

2024 ✓

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ПОЛТАВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА ІМЕНІ ЮРІЯ КОНДРАТЮКА»**

**Факультет філології, психології та педагогіки
Кафедра загального мовознавства та іноземних мов**



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор із науково-педагогічної
роботи

Богдан КОРОБКО

«29» 08

2025 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ІНТЕРМЕДІАЛЬНІСТЬ У ЛІТЕРАТУРІ»

(назва навчальної дисципліни)

Підготовки

Магістра

(назва ступеня вищої освіти)

Освітньої програми

«Англійська мова та зарубіжна література в закладах освіти»

(назва освітньої програми)

Спеціальності

A4 Середня освіта

(код і назва спеціальності)

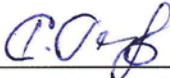
Полтава
2025 рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Інтермедіальність у літературі» для здобувачів спеціальності А4 Середня освіта, другого (магістерського) рівня вищої освіти.

Складена відповідно до освітньо-професійної програми «Англійська мова та зарубіжна література в закладах освіти», 2025 року.

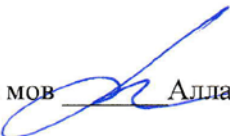
Розробник: Комлик Н. Ю., доктор філософії, старший викладач кафедри загального мовознавства та іноземних мов

Погоджено:

Гарант освітньої програми  Світлана ГАЛАУР

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри загального мовознавства та іноземних мов

Протокол від «28» серпня 2025 року № 1

Завідувач кафедри загального мовознавства та іноземних мов  Алла БОЛОТНІКОВА
«28» серпня 2025 року

Схвалено навчально-методичною комісією факультету філології, психології та педагогіки

Протокол від «28» серпня 2025 року № 1

Голова навчально-методичної комісії факультету  Віктор ЧЕРНИШОВ
«28» серпня 2025 року

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
		Форма здобуття освіти
		денна
Кількість кредитів – 4	Галузь знань <u>А Освіта</u>	Обов’язкова
Загальна кількість годин – 120		
Модулів – 1	Спеціальність <u>А4</u> <u>Середня освіта</u>	Рік підготовки:
Змістових модулів – 2		1-й
		Семестр
		2-й
		Лекції
Індивідуальне завдання – не передбачено	Ступінь вищої освіти <u>магістр</u>	20 год.
		Практичні
		20 год.
		Лабораторні
		0 год.
		Самостійна робота
		80 год.
		Індивідуальна робота: 0 год.
Вид контролю: Диференційований залік		

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить:
для денної форми навчання – 40/80

2. Мета навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «Інтермедіальність у літературі» є формування у здобувачів другого (магістерського) рівня цілісного наукового бачення інтермедіальності як ключового феномену сучасного літературознавства, оволодіння теоретико-методологічними інструментами аналізу взаємодії літератури з іншими мистецтвами та медіа, розвиток здатності до системного критичного осмислення художніх текстів у міждисциплінарному культурному контексті, а також вироблення особистісних і професійних компетентностей, необхідних для проведення високоякісних наукових досліджень у галузі гуманітарних студій.

Завдання: Забезпечити системне засвоєння здобувачами концептуальних основ інтермедіальності та її значення для сучасного літературознавства. Сприяти формуванню здатності аналізувати літературні тексти в контексті міждисциплінарних взаємодій із мистецтвом і медіа.

- Здатність застосовувати знання предметної області та кращі практики в професійній діяльності.

- Здатність до генерування нових ідей, виявлення та розв'язання проблем, володіння навичками критичного мислення у процесі пошуку, оброблення та аналізу інформації.

- Здатність планувати та організовувати наукове дослідження, творчий проєкт, обґрунтовувати, узагальнювати, оформляти згідно із сучасними вимогами та презентувати їхні результати, послуговуючись відповідним методологічним інструментарієм, та дотримуватися вимог академічної доброчесності.

- Здатність використовувати в професійній діяльності для організації успішної комунікації системні знання історії та теорії літератури, еволюції напрямів, жанрів і стилів, а також знання про основних представників вітчизняної та зарубіжної літератури, художні явища, тенденції розвитку літературного процесу, формувати в здобувачів освіти моральні та ціннісні орієнтації, усвідомлення особистих відчуттів, почуттів та емоцій.

3. Передумови для вивчення дисципліни

Вивчення дисципліни «Інтермедіальність у літературі» базується на вивченні таких дисциплін, як: «Теорія літератури та компаративістика», «Методика викладання зарубіжної літератури в закладах освіти» .

4. Очікувані результати навчання з дисципліни

- Розуміти загальні властивості літератури як мистецтва слова та її роль у міжкультурній взаємодії, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

- Досліджувати та пояснювати зміст і значення літературних текстів, як українських, так і зарубіжних, виявляючи їхні унікальні риси та роль у розвитку літератури.

- Володіти основами дослідницької та методологічної культури, керуватися принципами академічної доброчесності під час навчання, викладання та провадження наукової / творчої діяльності.

5. Критерії оцінювання результатів навчання

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання може бути досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом вивчення навчальної дисципліни.

Мінімальний пороговий рівень оцінки варто визначати за допомогою якісних критеріїв і трансформувати в мінімальну позитивну оцінку числової (рейтингової) шкали.

Сума балів	Значення ЄКТС	Оцінка	Критерій оцінювання	Рівень компетентності
90 – 100	A	Відмінно	Здобувач демонструє повні й міцні знання навчального матеріалу в обсязі, що відповідає робочій програмі дисципліни, правильно й обґрунтовано приймає необхідні рішення в різних нестандартних ситуаціях. Власні пропозиції здобувача в оцінках і вирішенні практичних задач підвищує його вміння використовувати знання, які він отримав при вивченні інших дисциплін.	Високий , що повністю забезпечує вимоги до знань, умінь і навичок, що викладені в робочій програмі дисципліни.
82 – 89	B	Добре	Здобувач демонструє гарні знання, добре володіє матеріалом, що відповідає робочій програмі дисципліни, робить на їх основі аналіз можливих ситуацій та вміє застосовувати теоретичні положення при вирішенні практичних задач, але допускає окремі неточності. Вміє самостійно виправляти допущені помилки, кількість яких є незначною.	Середній , що забезпечує здобувачу самостійне вирішення основних практичних задач.
74 – 81	C	Добре	Здобувач загалом добре володіє матеріалом, знає основні положення матеріалу, що відповідають робочій програмі дисципліни, робить на їх основі аналіз можливих ситуацій та використовує для рішення характерних/типових практичних завдань на професійному рівні. Додаткові питання про можливість використання теоретичних положень для практичного використання викликають ускладнення.	Середній , конкретний рівень, за вивченим матеріалом робочої програми дисципліни.
64 – 73	D	Задовільно	Здобувач засвоїв основний теоретичний матеріал, передбачений робочою програмою дисципліни, та розуміє постанову стандартних практичних завдань, має пропозиції щодо напрямку їх вирішень. Розуміє основні положення, що є визначальними в курсі, може вирішувати подібні завдання тим, що розглядалися з викладачем, але допускає значну кількість неточностей і грубих помилок, які може усувати за допомогою викладача.	Достатній , що забезпечує достатньо надійний рівень відтворення основних положень дисципліни.
60 – 63	E	Достатньо	Здобувач засвоїв основний теоретичний матеріал, передбачений робочою	Достатній , що є мінімально

			програмою дисципліни, та розуміє постанову стандартних практичних завдань, має пропозиції щодо напрямку їх вирішень. володіє основними положеннями на рівні, який визначається як мінімально допустимий. Правила вирішення практичних завдань з використанням основних теоретичних положень пояснюються з труднощами. Виконання практичних завдань значно формалізовано: є відповідність алгоритму, але відсутнє глибоке розуміння роботи та взаємозв'язків з іншими дисциплінами.	допустимим у всіх складових навчальної дисципліни.
35 – 59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання екзамену/заліку	Здобувач може відтворити окремі фрагменти з курсу. Незважаючи на те, що програму навчальної дисципліни Здобувач виконав, працював він пасивно, його відповіді під час практичних і лабораторних робіт в більшості є невірними, необґрунтованими. Цілісність розуміння матеріалу з дисципліни у здобувача відсутні.	Низький, не забезпечує практичної реалізації задач, що формуються при вивченні дисципліни.
0 – 34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач повністю не виконав вимог робочої програми навчальної дисципліни. Його знання на підсумкових етапах навчання є фрагментарними. Здобувач не допущений до здачі екзамену/заліку.	Незадовільний, здобувач не підготовлений до самостійного вирішення задач, які окреслює мета та завдання дисципліни.

6. Засоби діагностики результатів навчання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання є:

Поточний контроль:

- опитування;
- виконання практичних завдань;
- тестування;
- виконання завдань самостійної роботи.

Модульний контроль:

- виконання модульної контрольної роботи.

Підсумковий контроль:

- диференційований залік;

7. Програма навчальної дисципліни

МОДУЛЬ 1

Змістовий модуль 1. ВІЗУАЛЬНІ КОДИ ЛІТЕРАТУРИ

Тема 1. Інтермедіальні студії як актуальний напрям літературної компаративістики.

Гене́за та природа інтермедіальності у сучасному науковому просторі. Два підходи до тлумачення інтермедіальності (формальний та структуральний). Інтермедіальність як теорія і метод аналізу в системі дослідження художнього дискурсу. Способи кодування і перекодування типів мистецтв у художній практиці аналізу.

Практичне заняття № 1.

Тема 2. Літературний текст і живопис: механізми візуалізації та іконічності.

Живопис як джерело літературної образності. Порівняння композиційних принципів слова і картини. Функції екфразису в художньому тексті.

Практичне заняття № 2-3.

Тема 3. Література і кінематограф: міжмодальні стратегії репрезентації.

Кінематографічні прийоми в літературному наративі. Проблема адаптації та трансформації літературного твору у фільмі. Співвідношення авторського тексту й режисерської інтерпретації. Модульна контрольна робота № 1.

Практичне заняття № 4-5.

Змістовий модуль 2. АКУСТИКО-ПЕРФОРМАТИВНІ КОДИ ЛІТЕРАТУРИ

Тема 4. Синтез музики й літератури.

Типи і форми інтермедіальних зв'язків літератури і музики. Спільне та відмінне в принципах літературної та музичної оповіді. Трансформація звукових вражень в літературному творі. Звукова інструментація поетичного тексту. Функціональна роль музичних образів у розкритті ідейно-естетичного змісту твору

Практичне заняття № 6-7.

Тема 5. Література і театральне мистецтво. Перформативні та хореографічні прочитання літературного наративу.

Специфіка драматичного тексту як «подвійного коду». Трансформація літературного сюжету у сценічному втіленні. Хореографічні моделі інтерпретації літератури. Взаємозв'язки літератури й тілесності. Перформанс як форма міжмистецького перекодування. Модульна контрольна робота № 2.

Практичне заняття № 8-10.

8. Структура навчальної дисципліни

а) для денної форми навчання

Назви змістовних модулів і тем	Кількість годин					
	усього	у тому числі				
		л	п	лаб.	інд.	с.р.
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1. ВІЗУАЛЬНІ КОДИ ЛІТЕРАТУРИ						
Тема 1. Інтермедіальні студії як актуальний напрям літературної компаративістики.	22	4	2			16
Тема 2. Літературний текст і живопис: механізми візуалізації та іконічності.	24	4	4			16

Тема 3. Література і кінематограф: міжмодальні стратегії репрезентації.	24	4	4			16
Разом за змістовим модулем 1	70	12	10			48
Змістовий модуль 2. АКУСТИКО-ПЕРФОРМАТИВНІ КОДИ ЛІТЕРАТУРИ						
Тема 4. Синтез музики й літератури.	24	4	4			16
Тема 5. Література і театральне мистецтво. Перформативні та хореографічні прочитання літературного наративу.	26	4	6			16
Разом за змістовим модулем 2	50	8	10			32
<i>Усього годин</i>	<i>120</i>	<i>20</i>	<i>20</i>			<i>80</i>

9. Перелік питань для семінарських занять

Тема заняття та перелік питань	Кількість годин
	для денної форми
Семінарські заняття не передбачені	

10. Перелік питань для практичних занять

Тема заняття та перелік питань	Кількість годин
	для денної форми
Практичне заняття №1. Інтермедіальні студії як актуальний напрям літературної компаративістики. 1. Генеза та природа інтермедіальності у сучасному науковому просторі. 2. Два підходи до тлумачення інтермедіальності (формальний та структуральний). 3. Інтермедіальність як теорія і метод аналізу в системі дослідження художнього дискурсу. 4. Способи кодування і перекодування типів мистецтв у художній практиці аналізу.	2
Практичне заняття № 2-3. Літературний текст і живопис: механізми візуалізації та іконічності. 1. Живопис як джерело літературної образності. 2. Порівняння композиційних принципів слова і картини. 3. Функції екфразису в художньому тексті.	4
Практичне заняття № 4-5. Література і кінематограф: міжмодальні стратегії репрезентації. 1. Кінематографічні прийоми в літературному наративі. 2. Проблема адаптації та трансформації літературного твору у фільмі. 3. Співвідношення авторського тексту й режисерської інтерпретації. Модульна контрольна робота № 1.	4

Практичне заняття № 6-7. Синтез музики й літератури. 1. Типи і форми інтермедіальних зв'язків літератури і музики. 2. Спільне та відмінне в принципах літературної та музичної оповіді. 3. Трансформація звукових вражень в літературному творі. 4. Звукова інструментація поетичного тексту. 5. Функціональна роль музичних образів у розкритті ідейно-естетичного змісту твору.	4
Практичне заняття № 8-10. Література і театральне мистецтво. Перформативні та хореографічні прочитання літературного наративу. 1. Специфіка драматичного тексту як «подвійного коду». 2. Трансформація літературного сюжету у сценічному втіленні. 3. Хореографічні моделі інтерпретації літератури. 4. Взаємозв'язки літератури й тілесності. 5. Перформанс як форма міжмистецького перекодування. Модульна контрольна робота № 2.	6

11. Перелік питань для лабораторних занять

Тема заняття та перелік питань	Кількість годин
	для денної форми
Лабораторні заняття не передбачені	

12. Самостійна робота

Самостійна робота є однією з форм організації навчального процесу, яка передбачає створення умов для як найповнішої реалізації творчих можливостей здобувачів і має на меті поглиблення, узагальнення та закріплення знань, які здобувачі одержують в процесі навчання, а також застосування цих знань на практиці.

Метою самостійної роботи для здобувачів освіти другого (магістерського) рівня вищої освіти є: поглиблення та систематизація теоретичних знань з інтермедіальності, формування у магістрантів здатності до самостійного аналізу літературних творів у взаємодії з візуальними, музичними та перформативними мистецтвами; розвиток умінь застосовувати міждисциплінарні підходи у дослідницькій діяльності; виховання навичок критичного осмислення наукових джерел, узагальнення матеріалу та формулювання власних наукових висновків.

Види самостійної роботи здобувача:

- опрацювання навчального матеріалу;
- підготовка до практичних занять;
- опрацювання тем курсу, які виносяться на самостійне вивчення за списками літератури, рекомендованими в робочій програмі навчальної дисципліни;

- презентація теоретичного матеріалу за допомогою різноманітних дидактичних засобів;
- виконання аналізу художніх творів з використанням інтермедіального підходу;
- підготовка до виконання модульної контрольної роботи (тестування);
- відвідування консультацій (згідно з графіком консультацій кафедри);
- підготовка до складання диференційованого заліку.

**Питання
для самостійного вивчення студентами**

№ п/п	Перелік питань	Кількість годин для денної форми
Змістовий модуль 1. ВІЗУАЛЬНІ КОДИ ЛІТЕРАТУРИ		
Тема 1. Інтермедіальні студії як актуальний напрям літературної компаративістики		
1	Опрацювати й порівняти визначення терміну «інтермедіальність» у працях різних дослідників.	4
2	Дослідити етапи становлення інтермедіальних студій у світовій та вітчизняній науці.	5
3	Підготувати коротке аналітичне есе (2–3 стор.) про значення інтермедіальності для розвитку літературознавства.	7
Тема 2. Літературний текст і живопис: механізми візуалізації та іконічності		
4	Підготувати відповіді на питання: 1. У чому полягає специфіка екфразису як літературної практики? 2. Як взаємодіють композиційні принципи живопису і літератури? 3. Які літературні твори можна розглядати як приклади «живописного письма»?	4
5	Вибрати літературний текст із яскраво вираженим екфразисом та проаналізувати його.	7
6	Порівняти інтерпретацію одного художнього образу в літературі й у живописі.	5
Тема 3. Література і кінематограф: міжмодальні стратегії репрезентації		
7	Підготувати відповіді на питання: 1. Які кінематографічні прийоми виявляються у художньому тексті (монтажність, кадрування, ракурс)? 2. У чому полягають проблеми та переваги екранізації літературних творів? 3. Як співвідноситься авторська та режисерська інтерпретація? 4. Що таке «кінематографічна поетика» в літературі XX–XXI ст.?	4
8	Проаналізувати літературний уривок з позицій кінематографічної техніки.	5
9	Порівняти літературний оригінал і його кіноадаптацію, виявивши зміни у візуально-наративному коді.	7
Змістовий модуль 2. АКУСТИКО-ПЕРФОРМАТИВНІ КОДИ ЛІТЕРАТУРИ		
Тема 4. Синтез музики й літератури		
10	Проаналізувати поетичний текст із точки зору музичних	6

	паралелей (ритм, інтонація, мелодика).	
11	Підготувати реферативне повідомлення про використання музичних мотивів у літературі певного періоду.	10
Тема 5. Література і театральне мистецтво. Перформативні та хореографічні прочитання літературного наративу		
12	Порівняти літературний текст і його театральну інсценізацію.	8
13	Підготувати аналітичний огляд використання перформативних елементів у сучасних літературних практиках.	8
	Разом	80

13. Індивідуальне завдання

Не передбачено планом.

14. Методи навчання

Для подачі теоретичного матеріалу під час вивчення дисципліни застосовуються словесні (пояснювально-ілюстративний, евристична бесіда, репродуктивний), наочні (ілюстративний) й проблемні методи навчання, зокрема – метод «мозкового штурму», технологія «перевернутий клас», кейс-метод. З метою унаочнення активно застосовуються аудіо й відеоматеріали, а також інтерактивні й цифрові технології, зокрема ігрові ресурси. Вивчення дисципліни передбачає виконання здобувачами освіти індивідуальних, парних та групових завдань і проєктів, що супроводжуються само- й взаємоконтролем, а також груповим контролем.

15. Методи контролю

Поточний контроль успішності засвоєння здобувачами навчального матеріалу здійснюється шляхом опитування й оцінювання знань здобувачів під час практичних занять, а також оцінювання виконання здобувачами самостійної роботи, проведення і перевірки письмових контрольних робіт, тестування або в ході індивідуальних співбесід зі здобувачами під час консультацій. Вибір конкретних форм і методів поточного контролю знань здобувачів залежить від викладача і доводиться до їхнього відома на першому практичному занятті.

Модульний контроль є частиною поточного контролю і має на меті перевірку засвоєння здобувачем певної сукупності знань та вмінь, що формують відповідний модуль. Він реалізується шляхом проведення спеціальних контрольних заходів (у формі тестування чи написання здобувачами контрольних робіт), проводиться наприкінці кожного змістового модулю за рахунок аудиторних занять, під час групових консультацій або ж за рахунок часу, відведеного на самостійну роботу здобувачів. На підставі результатів модульного контролю здійснюється міжсесійний контроль (атестація).

Підсумковий контроль здійснюється у формі *диференційованого заліку*.

16. Розподіл балів, які отримують студенти

Схема нарахування балів*
з навчальної дисципліни «Інтермедіальність в літературі»

а) для денної форми навчання

Види робіт / контролю	Перелік тем									
	Тема 1. Інтермедіальні студії як актуальний напрям літературної компаративістики	Тема 2. Літературний текст і живопис: механізми візуалізації та іконічності	Тема 3. Література і кінематограф: міжмодальні стратегії репрезентації	Тема 4. Синтез музики й літератури	Тема 5. Література і театральне мистецтво. Перформативні та хореографічні прочитання літературного наративу					
	Практичне заняття									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Опитування	2		2		2		2			2
Виконання практичних завдань	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Тестування		1,5		1,5			1,5		1,5	
Виконання завдань самостійної роботи	2	2		2		2		2		
Виконання модульної контрольної роботи					12					12
Всього за темами	6	9,5		21,5		9,5		23,5		
Диференційований залік	30									
Всього за результатами навчальної дисципліни	100									

*В таблиці вказана максимальна кількість балів, які можна набрати за видами робіт

Шкала та критерії оцінювання відповіді за результатами опитування

Бали	Критерії оцінювання
2	Питання розкрито повністю, що свідчить про відмінне засвоєння матеріалу відповідно до вказаних програмних результатів навчання. Студент вільно володіє граматичним матеріалом.
1	Механічне відтворення матеріалу з деякими помилками, неточності у трактуванні граматичних явищ і понять.
0	Відсутність відповіді на теоретичне питання, що не дає можливість оцінити перебіг засвоєння граматичних знань та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти.

Оцінювання тестування:

- кожна правильна відповідь оцінюється у фіксовану кількість балів ($0,1 \times 15 = 1,5$);
- правильність відповідей визначається за ключем.

Шкала та критерії оцінювання виконання практичних завдань

Бали	Критерії оцінювання
2	Граматичні вправи виконано в повному обсязі, без помилок або із незначними помилками, що легко коригуються за умови забезпечення необхідного коментаря з боку викладача.
1	Граматичні вправи виконано не в повному обсязі, або з кількома суттєвими помилками.
0	Граматичні вправи не виконано або виконано із значною кількістю суттєвих помилок.

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Бали	Критерії оцінювання
2	Завдання самостійної роботи виконані в повному обсязі, не містять суттєвих помилок, що дає змогу оцінити сформованості компетентності та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти на високому рівні.
1	Завдання самостійної роботи виконані не в повному обсязі, містять кілька суттєвих помилок, що дає можливість оцінити рівень сформованості компетентності та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти як середній або достатній.
0	Завдання самостійної роботи не виконано та/або результати не відповідають поставленим завданням та/або завдання виконано із суттєвими помилками.

Шкала та критерії оцінювання виконання модульної контрольної роботи

Бали	Критерії оцінювання
12	Виконання завдань контрольної роботи здійснене у повному обсязі (не менше 90%), та правильне, не містить помилок, що дає можливість оцінити формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти на високому рівні.
10	Письмове завдання виконане (не менше 75%) або повністю з несуттєвими помилками.
8	Письмове завдання виконане не повністю (менше ніж 75%) з несуттєвими помилками.
6	Письмове завдання виконане не повністю (менше ніж 50%), містить багато помилок.
4	Письмове завдання виконане не повністю (не менше ніж на 25%) з суттєвими помилками.
2	Письмове завдання виконане не повністю (менше ніж на 25%) з суттєвими помилками.
0	Завдання контрольної роботи не виконано та/або результати не відповідають поставленим завданням.

Шкала та критерії оцінювання знань здобувачів вищої освіти

за результатами складання диференційованого заліку

Завдання	Бали	Критерії оцінювання
1. Тестування	0-10	Кожна правильна відповідь оцінюється у фіксовану кількість балів ($1 \times 10 = 10$), правильність відповідей перевіряється відповідно до ключа тестів.
2. Практичне завдання	18-20	Завдання виконано повністю та правильно, виклад здійснено чітко, у логічній послідовності, відповідь обґрунтована, що свідчить про високий рівень засвоєння матеріалу відповідно до програмних результатів навчання та здатності його застосування під час вирішення практичних завдань.
	15-17	Завдання виконано правильно або із незначними неточностями, виклад рішення здійснено у логічній послідовності, відповідь достатньо обґрунтована, що свідчить про достатній рівень засвоєння матеріалу відповідно до програмних результатів навчання та здатності його застосування під час вирішення практичних завдань.
	12-14	Завдання виконано, однак має помилки, порушена логічність викладу матеріалу, що свідчить про середній рівень засвоєння матеріалу відповідно до програмних результатів навчання та здатності його застосування під час вирішення практичних завдань.
	0-11	Відсутнє виконання завдання або виконано з суттєвими помилками, що може свідчити про формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

100-бальна рейтингова система оцінювання	Оцінка за шкалою ECTS	Оцінка за національною шкалою для диференційованого заліку
90-100	A – відмінно	5 – відмінно
82-89	B – дуже добре	4 – добре
74-81	C – добре	
64-73	D – задовільно	3 – задовільно
60-63	E – достатньо	
35-59	FX – незадовільно з можливістю повторного складання	2 – незадовільно
0-34	F – незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	

Правила модульно-рейтингового оцінювання знань

Загальна трудомісткість дисципліни – 100 балів, із них:

– при підсумковому контролі у вигляді диференційованого заліку 70 балів відведено на поточний контроль, а 30 балів – на підсумковий.

1. Поточний контроль. Бали, отримані впродовж семестру, за видами навчальної діяльності розподіляються наступним чином (розподіл орієнтовний):

- робота на практичних заняттях (усні відповіді, виконання практичних завдань, а в разі їх пропусків з поважної причини – індивідуальні співбесіди на консультаціях за темами відповідних занять) – до 70 балів.

Присутність на практичних заняттях не оцінюється в балах. Пропуски занять підлягають обов'язковому відпрацюванню в індивідуальному порядку під час консультацій. Пропущене заняття має бути відпрацьоване впродовж двох наступних тижнів. При тривалій відсутності студента на заняттях з поважної причини встановлюється індивідуальний графік відпрацювання пропусків, але не пізніше початку екзаменаційної сесії.

Студент, який повністю виконав програму навчальної дисципліни і отримав достатню рейтингову оцінку, допускається до підсумкового контролю з дисципліни.

2. Підсумковий контроль Підсумковим контролем є диференційований залік. Він здійснюється відповідно до вимог «Положення про організацію освітнього процесу в Національному університеті «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка»».

17. Методичне забезпечення

1. Опорні конспекти лекцій з дисципліни «Інтермедіальність у літературі» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності А4 Середня освіта / укл. Комлик Н. Ю. Полтава: Національний університет «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка», 2025. 46 с.
2. Методичні рекомендації до практичних занять з дисципліни «Інтермедіальність у літературі» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності А4 Середня освіта / укл. Комлик Н. Ю. Полтава: Національний університет «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка», 2025. 23 с.
3. Методичні рекомендації до самостійної роботи з дисципліни «Інтермедіальність у літературі» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності А4 Середня освіта / укл. Комлик Н. Ю. Полтава: Національний університет «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка», 2025. 15 с.

18. Рекомендована література

Базова

1. Гаврилюк О. Ефективність використання мультимедійних ресурсів у навчанні англійської мови. Теоретичні і дидактичні філологічні студії. 2024. Вип. 38. С. 18–31. DOI: <https://doi.org/10.31470/2309-1517-2024-38-18-31>.
2. Дроздова В. В., Рудніцька К. В., Росквас І. А. Інноваційні технології викладання іноземних мов в умовах зростаючого впливу технологій штучного інтелекту на освітні процеси. Академічні візії. 2023. Вип. 26. С. 1–16. DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.10257489>.
3. Змійова І. В., Літовченко Я. О., Гусленко І. В. Інтеграція трансмедіа в процес навчання іноземних мов: можливості та виклики. Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов. 2024. Вип. 99. С. 12–18. DOI: <https://doi.org/10.26565/2786-5312-2024-99-12>.
4. Комлик Н. Ю., Хмелик А. О.. Активізація уваги учнів та підтримка інтересу в процесі навчання. Молодіжна наука: інновації та глобальні виклики : тези Міжнар. наук.-практ. конф. студентів, аспірантів та молодих вчених, 6 листоп. 2024 р. Полтава: НУПП імені Ю. Кондратюка, 2024. С. 482–483.
5. Комлик Н. Ю., Хмелик А. О. Інтеграція медіаресурсів у процес навчання англійської мови як чинник когнітивної активізації учнів. Молодіжна наука: інновації та глобальні виклики : тези Міжнар. наук.-практ. конф. студентів, аспірантів та молодих вчених, 21 трав. 2025 р. Полтава: НУПП імені Ю. Кондратюка, 2025.
6. Комлик Н. Ю., Хмелик А. О.. Семіотичні перетини в інтермедіальному дискурсі: нові виміри комунікативної лінгвістики. Мовні виміри світу : V Міжнар. наук.-практ. студентсько-учнів. конф., 24 квіт. 2025 р. Житомир: ЖДУ ім. Івана Франка, 2025.
7. Fern Y. Harmonizing language and culture: The impact of books, movies, and music in TEFL and TESOL curriculum design. TEFL-TESOL Certification. 2020. URL: <https://surl.li/udenos>

8. Grishakova M. Intermediality: Introducing terminology and approaches in the field. 2023. URL: <https://surl.li/kpgnff>
9. Khodabakhsh M. & Ghaedi S. Language learning through music on the academic achievement, creative thinking, and self-esteem of the English as a foreign language (EFL) learners. *Acta Psychol (Amst)*. 2024. Vol. 247. DOI:10.1016/j.actpsy.2024.104318
10. Kim H.-J., Chong H. J. & Lee M. Music listening in foreign language learning: perceptions, attitudes, and its impact on language anxiety. *Frontiers in Education*. 2024. Vol. 9. URL: <https://doi.org/10.3389/feduc.2024.1372786>.
11. Rajewsky I. O. Intermediality, intertextuality, and remediation: A literary perspective on intermediality. *Intermediality: History and Theory of the Arts, Literature and Technologies*. 2005. № 6. P. 43–64. DOI: <https://doi.org/10.7202/1005505ar>
12. Wolf W. Literature and music: Theory. In Rippl G. (ed.). *Handbook of Intermediality: Literature – Image – Sound – Music*. Berlin: De Gruyter. 2015. P. 459–474. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110311075-026>

Допоміжна

1. Боднар, О., Малишівська І. Література та кіно: «Never Let Me Go» Кадзуо Ішігуро як приклад інтермедіального перекодування. *Folium*. 2023. №1. С. 18–25.
2. Гомілко О. Лінгвістична іконографія та музика як отілеснення смислів. *Докса*. 2021. № 2 (36). С. 44–56.
3. Горболіс Л.М. Теорія літератури і методологічний дискурс: навчальний посібник: у 2 ч. Ч. І: вид. 2-ге, доповнене. Суми: СумДПУ імені А.С. Макаренка, 2022. 249 с.
4. Малишівська І., Романчук С. «ДІВЧИНА З ДАНІЇ»: Екфразис у творі та на екрані. *Folium*. 2024. № 4 С. 189–194.
5. Медвідь Н., Кузьменко А. Взаємодія літератури і кіно в процесі екранізації. *Формування мовного естетичного ідеалу засобами навчальних дисциплін* : зб. наук. праць / за ред. кол.: С. В. П'ятаченко, І. Б. Іванова, З. В. Савченко, Т. В. Доган. Суми : Видавництво СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2022. С. 58–63.
6. Петренко-Церунова о. Українські митці про красне письменство. Від середньовіччя до модернізму. *Твоя підпільна гуманітарка*, 2025. 304 с.
7. Семків Р. Як читати класиків. *Stretoanych*, 2025. 264с.
8. Холл К. Сторітелінг, який не залишає байдужим. Yakaboo Publishing, 2020. 288 с.
9. Цалик С., Селігей П. Таємниці письменницьких шухляд. Вид-во «Ще одну сторінку», 2025. 576 с.

19. Інформаційні ресурси

1. Сторінка курсу на платформі Moodle: <https://dist.nupp.edu.ua/course/view.php?id=7109>
2. Journal for Literary and Intermedial Crossings (JLIC): <https://surl.li/tzuagk>
3. Studies in Intermediality (Brill): <https://surl.li/hnuech>